

生產更多 優良織物

E. 米拉奈 乞夫 著
劉育敦 譯

紡織工業出版社

БОЛЬШЕ ТКАНЕЙ
ОТЛИЧНОГО
КАЧЕСТВА

Е. МИРОНЫЧЕВ
ПРОФИЗДАТ 1952

生產更多優良織物

著者 蘇聯 Е. 米拉奈乞夫
譯者 劉 育 敦
校者 徐 可 南
北京市書刊出版業營業許可證出字第16號
出版 紡織工業出版社
北京東長安街紡織工業部內
印刷 華東紡織管理局印刷所
發行 新 華 書 店

開本：787×1092 $\frac{1}{32}$

字數：60,000

1955年12月第1次印刷

印張：3 $\frac{4}{32}$

印數：0001~1260

定價：(9)六角六分

生產更多優良織物

E. 米 拉 奈 乞 夫 著
劉 育 敦 譯
徐 可 南 校

紡織工業出版社

目 錄

第一個五年計劃的產物·····	(3)
新的工作任務·····	(6)
更好地利用設備·····	(13)
綜合性斯達漢諾夫式計劃·····	(28)
爭取優良品質·····	(38)
斯達漢諾夫式經驗的傳播·····	(47)
生產技能·····	(53)
斯達漢諾夫式的修正·····	(61)
做做莫斯科人的範例·····	(72)
古乞羅娃和亞歷山大羅夫的創舉·····	(84)
向着新的高潮前進·····	(96)

第一個五年計劃的產物

我們混色紡織聯合工廠的織物銷遍蘇聯全國。這是紡織工業中大型企業之一，是在第一個斯大林五年計劃年代中建立起來的。僅一年功夫，高大明亮的廠房就在俄羅斯古老紡織城市的市郊建成，裝備了蘇聯製造的最新式機器。伊萬諾沃的紡織工人們自豪地仔細端詳了各個寬敞的車間。這些車間多麼不同於過去舊而狹窄的工廠。

聯合工廠於1929年開工，開始出產混色的棉織物。在蘇聯首先應用連續染棉機染棉的就是這個企業。

混色紡織聯合工廠的工作人員迅速掌握了設計能力，從那時候起就逐年提高勞動生產率，改進產品的品質。

爲自己的人民勞動是莫大的幸福。蘇聯人民的愛國主義產生出許多種形式愈來愈新的羣衆性的自動創造、新的勞動方法。社會主義競賽日益開展，反映着爲列寧—斯大林的黨所鼓舞的千百萬勞動者的無窮盡的力量。在我們國家中沒有一個有價值的創舉會得不到廣大的支持。優秀者的經驗成爲普遍公有的財富。

聯合工廠的全體人員也是步調一致的日益精進。我們的黨組織領導着這個數以千計的工作人員的熱情勞動，經常以聯共（布）黨中央委員會於1946年通過的決議「關於伊萬諾沃混色紡織聯合工廠、格魯霍夫棉紡織聯合工廠以

及塔什干紡織聯合工廠黨委會的工作」作為行動南針。我們的黨的中央委員會責成黨組織廣泛開展社會主義競賽，消滅那種以形式主義和官僚主義的態度對待社會主義競賽領導工作的現象，並且把注意力集中於工人所承擔的任務的完成；注意於先進工作法的普及；注意使工人能看管更多的機台；注意使男女工人、工程技術人員全部投入社會主義競賽中。

當爭取提前完成戰後第一個五年計劃的全民競賽展開時，聯合工廠的先進紡織工，首先是共產黨員與列寧共產主義青年團員擔負起提高了的社會主義工作任務。例如，著名的織布女工卓婭·羅瑪諾夫娜·葉菲莫娃首先在伊萬諾沃省擔負了在兩年半中完成五年任務的責任，她光榮地履行了自己的諾言。葉菲莫娃的創舉得到了全伊萬諾沃紡織工人的熱烈響應。

聯合工廠的全體人員並不自滿於已達到的成績，仍在尋找着未被利用的新的潛力。在我們這裡，對於生產革新者的每一件創舉都以極大的興趣來迎接它，並盡力應用它。當亞歷山大·邱特基赫倡導了爭取產品品質優異的社會主義競賽時，人們就是這樣對待他的愛國主義創議的。我們投入了按照三山紡織工廠副工長符拉吉米爾·伏羅申的創議所開展的提高生產技能的競賽。工程師郭瓦廖夫的方法使我們聯合工廠的紡織工人們獲得了極大的益處。

副工長碧列伐麗娜的織布工小組是首先獲得成就者之一。這個小組在全蘇競賽中贏得了“優良品質小組”的稱

號。此後，我們企業中各個主導車間的幾百個小組在聯合工廠的競賽中都獲得了這一光榮稱號。他們繼續改進織物品質，降低織物成本，提高勞動生產率與設備生產率。由於混色紡織聯合工廠的工作人員提前完成了戰後第一個五年計劃，他們給國家超額完成了八百多萬米布疋。

在五年計劃終了時，紗與坯布的每晝夜平均產量已遠遠超過了原先的計劃指標，機器的生產率急劇增長。在1950年年末，聯合工廠每天的產量較五年計劃開始時提高了一倍半。我們的斯達漢諾夫工作者是有理由將這種成就稱作他們對於鞏固祖國經濟實力的事業以及為爭取和平而鬥爭的事業的貢獻。

在1951年中，我們與所有的蘇聯人民一起開始以新的創造性熱情進行工作，在偉大的共產主義建設的時代中，在我們祖國領導所有先進的人民進行爭取和平鬥爭的歲月中，蘇聯愛國者理應逐日改進自己的勞動。混色紡織聯合工廠的工作人員對於這一點認識體會得很深。他們也了解工作中還有許多缺點，所能達到的成就還可能大得多；自覺到這一點後，就能動員他們去爭取新的成就。

1951年，在繼續改進一切技術經濟指標的道路上大大向前邁進了一步。爭取達到更多更好更便宜！斯達漢諾夫工作者、工長以及工程技術人員的創造性的思想都引向如何達到這個目的。社會主義競賽不僅開展得廣泛，而且開展得深入。

在實現我們的任務方面社會主義競賽所起的作用不斷

增長。黨與政府通過了有關進一步開展社會主義競賽與改進其領導的各項決議。全蘇工會中央委員會第六次全體大會根據這些決議規定了工會在領導競賽方面的具體工作綱領。全蘇社會主義競賽的新條件反映出工人階級文化技術水平的提高。這些條件向我們提出更高的要求，並指望於參加競賽者首先以改進品質指標為目標。

紡織工業中的社會主義競賽的新條件規定要按所定的品種完成與超額完成產品產量計劃，廣泛展開爭取提高織物品質與降低成本、節約原材料的鬥爭。我們還應該正確利用內部潛力，堅決運用新技術與先進工藝，達到進一步提高勞動生產率與生產技能。

混色紡織聯合工廠的工會接受了黨與政府的指示，把它作為戰鬥行動綱領，動員全體人員來執行全蘇工會中央委員會第六次全體大會的決議。使全體工人、工長以及工程技術人員熟悉全蘇社會主義競賽的新條件是工廠委員會在實現全會決議的道路上前進的第一步。工會組織開始更深入地鑽研經濟；注意到經濟核算制的實踐；動員全體人員為爭取進一步改善產品品質而鬥爭。聯合工廠的社會主義競賽的內容更為深入和豐富了。

新的工作任務

社會主義競賽是我們建設事業中曾經考驗過的共產主義方法，它幫助我們逐月完成與超額完成生產任務，增加

頭等品的產量。

我清楚地記得1951年中最初的一些日子，工人、技術員、工程師體驗完成了任務的、無可比擬的愉快心情。全體人員勝利地完成了1950年的任務，並且準備為爭取各項新的成就而鬥爭。

我們的聯合工廠接到了較高的季度任務，面臨的任務是每天生產更多的紗、坯布與成布，更進一步提高產品品質，更加節約所用的原材料。這就需要全體人員有新的創造性的努力，需要社會主義競賽新的高潮。

聯合工廠的黨組織協助工廠委員會擬定了完成規定任務的正確途徑。在工廠與車間的黨組會議上討論了如何在新條件下更好地組織工作，生產者（共產黨員）擔負起了成為競賽者先鋒隊伍的責任。

工廠委員會與各車間委員會的主席、工資委員會的委員、工會小組長、斯達漢諾夫工作者、工程師們討論了如何更好地組織競賽的問題。我們先討論行政上佈置給全廠各車間、工廠和生產小組的任務。隔幾天後，又將季度的生產定額通知每一個工人。工廠委員會協助各車間委員會與工會小組長及時和正確地組織工會小組生產會議來討論當前的任務。

在工廠委員會的會議上審核與批准了組織措施作業計劃。其中規定了舉行車間委員會的會議與生產會議的日期。擬定了出版牆報的號外與「閃電快報」。

織布工廠中的工作開展得特別有力。織布工廠車間委

員會主席莫羅佐娃向工會小組長們解釋她們當前的任務。她自己曾是織布女工並且十分熟悉生產，在這幾年任車間委員會主席的工作中，莫羅佐娃積累了很多經驗。

莫羅佐娃在引導工會積極分子去完成新的重要任務時，她強調指出，訂定小組組員的任務時，應該仔細討論與擬定各項技術組織措施來消除那些可能妨礙正常工作的各種缺點。

車間工資委員會的成員重新審訂與修正所負任務的分配情況。委員會有責任進行生產會議，檢查競賽任務的擬定和執行情況等。

生產小組接到新的季度任務，就立即在各工會小組中與工人、副工長進行談話。談話的主要內容如下：爲了提高勞動生產率和設備生產率應預先做些什麼？如何增產頭等品織物的產量？作爲小組領導者的副工長事先要考量本組是否可做到，並且做好準備以便討論新的任務與訂定社會主義任務。

工廠委員會副主席克·李雅勃契柯娃、工資委員會主席亞歷山大·米哈伊洛維支·柯羅瓦柯夫以及工廠委員會的其他成員和許多生產小組長與斯達漢夫工作者進行了談話。在這些日子中，共產黨員副工長德米特里·伊萬諾維奇·別琴諾夫與我交換了自己的主意，他所領導的生產小組是最好的生產小組之一，他的生產小組時常是新的有價值的建議的發起者，這些建議受到了全體人員的響應。

“我想擔負較高的競賽任務”別琴諾夫在車間委員會的副工長與工會小組長的會議上說道，“只需要把車速加快一些”。

別琴諾夫小組的工會小組長、上軸工雷巴柯娃贊同這種說法。副工長感到她是一個很好的支持者，並且時常向她徵詢意見。

雷巴柯娃已經了解小組長所打算的是什麼，並且熱心地支持他。工會小組的會議決定於次日召開。

雷巴柯娃對這個重要的會議仔細進行了準備。她首先徵詢黨小組長扎哈爾岑柯（他是隣近機器組中一個組的副工長）的意見，然後她通知小組的全體組員在會議上將要討論哪些問題，使她們事先準備。

工會小組的會議是在下班以後舉行的。工長也參加了這次會議。別琴諾夫簡短報告了新的任務，準備把設備生產率提高到每台時生產2.42米坯布。這就會把每晝夜的平均產品產量提高4.9%。爲了達到這種產量，應該把機台有效時間係數提高到0.93。

副工長作了自己的計算，這就是具有榮譽稱號“優良品質小組”的機器組詳細的工作分析。這機器組的車速提高了，所有女工的技能也獲到改善，頭等產品的產量逐月增加。

別琴諾夫比較了小組全體組員的工作指標，他得出這樣一個結論：在小組中把機台生產率作某種程度的提高是有可能的。副工長考慮了自己小組中的經驗與斯達漢諾夫

式的工作，他認為即使在較高的要求下，還是可以經常超額完成任務。

織布女工包勃羅娃與幫接工斯捷潘諾娃支持別琴諾夫的意見。

大家很高興地聽取了先進織布工亞歷山特拉·弗利波夫娜·薩雷切娃的發言。無論是車間或是工廠中任何一件有相當意義的創舉都不會被這位卓越的女斯達漢諾夫工作者放過的。薩雷切娃在這裡，也決定要採取主動並且參加了會議。薩雷切娃提出，按照她的意見，小組還可以把本身的競賽任務增加2%。至於她自己則提出保證至少要生產到任務的130%。小組中的工會小組長、上軸工雷巴柯娃支持薩雷切娃的意見。她按照斯達漢諾夫工作者的方式提出諾言，保證所有織機上機的質量優良。

小組擔負起了責任完成定額124%、生產99%的頭等織物，每月至少節約輔助材料10%；還要保持“優良品質小組”的稱號。根據雷巴柯娃的建議，決定號召其它織布小組參加競賽。

全廠人員都知道了別琴諾夫機器組的寶貴創議。距離先進小組工作地不遠的地方出現了祝賀的宣傳畫“閃電快報”，報導這機器組承擔了什麼樣的任務。閃電快報號召其它小組仿效這個範例。

首先參加競賽的是德羅茲多娃與薩加伊達卡的機器組，他們兩人都是有經驗的先進生產者，都是表現創造性的斯達漢諾夫式勞動榜樣的共產黨員。這些小組，

接着還有其它許多小組，也都擔負了更高的社會主義任務。

工廠委員會與車間委員會在紡廠，染整工廠及總機械科中也進行了同樣的工作。參加過多次小組會議與工會小組會議的參加者擬訂了新的任務，並且參加了競賽。工廠委員會的委員在車間檢查了他們所作決議的執行情況後，他們親自看到了全體工作人員高漲的熱情。這就是斯大林同志所說的下列具有歷史意義的談話的卓越例證。

“我們的生產計劃底現實性——就是活的人，就是我們自己，我們的勞動意志，我們按新方式來工作的決心，我們執行計劃的決心”^①。

創造性勞動的意志領導着成千成萬的人們，我們工會工作人員應該支持斯達漢諾夫式的創議，應該善於組織競賽，以此來保證獲得生產上的新成就。

聯合工廠中黨與工會的全體積極分子組織了全體人員的社會主義競賽。工會小組長直接參加小組任務的擬訂工作，也具有特別的意義，這些任務是擬訂整個企業全體人員社會主義任務的基礎。

車間委員會為自己所提出的任務不僅是把各小組的任務指標彙總起來，而且還要分析各項總結，擬定保證完成工廠與聯合工廠任務的各項措施。車間委員會邀請了斯達漢諾夫工作者、工長、工程師以及經濟員們來幫助進行

① 斯大林：“新的環境和新的經濟建設任務”末段

這些工作。

紡紗工廠車間委員會所做的生產小組任務分析指出了紡部產品的晝夜平均產量可以提高5%。車間委員會於是向斯達漢諾夫工作者與專家們提出一個問題：爲求達到這種結果，應該採取什麼技術上的與組織上的方案。經過共同商討以後，提出了幾項主要措施，並記錄了下來。這些包括：原由工長柯列什柯娃提出的、且已在我們聯合工廠中按照染色棉花的情況加以改進了的方法來運用新的粗紗接合操作法；在精紡機上裝置斷頭吸棉裝置；進一步加快車速等。

織布工廠與染整工廠的各個車間委員會也同時進行了相類似的工作。數百個斯達漢諾夫工作者與專家直接參加了全聯合工廠社會主義任務的準備工作。在所有我們工廠的工人、工程技術人員以及職員的各次會議上都討論過社會主義任務的草案。混色紡織聯合工廠的工作人員以極大的熱情擔負了新的社會主義任務。

聯合工廠全體人員面臨的任務是把紡部產品的晝夜平均產量提高5%，織部提高4.9%，整理部提高4.7%。紡部的勞動生產率應該提高4.8%，而織部提高4.2%。紡紗工人提出保證提高設備生產率3.9%，織布工人則提出保證要使機台的有效時間係數達到0.93。

全體人員提出保證把頭等織物的產量提高1.5%。在節約材料、燃料與電力方面也擔負起了同樣的任務。

社會主義工作任務包括一個巨大的技術組織措施綱

領。此外，還應該指出，運用紡織技術上各項新成就的責任，即梳棉機錫林包全金屬鋸條、車間溫濕度自動調節和廠內運輸的機械化。

我們全體人員號召伊萬諾沃省全體紡織工人更廣泛地開展社會主義競賽，並在所有的指標方面爭取超額完成計劃。

這個社會主義任務受到省黨委會的審查與贊許。省內幾十個紡織企業響應了混色紡織聯合工作人員的號召，並投入了爭取提前完成計劃的競賽。

更好地利用設備

聯合工廠所有車間都展開了爭取完成所承擔的任務的鬥爭。先進的紡紗工人、織布工人與染整工人加快了速度，並且引導着全體人員前進。

爲了保證競賽的勝利，工廠委員會對於所有小組完成任務的情況組織了每天的檢查。每天早晨工會小組長依靠了按機台巡迴登記的方法，得到了有關上一工作日各機器組與各生產小組生產情況的資料。工會組織者用實際產量與任務作比較，把最有意義的結果在閃電快報上公佈。

車間委員會與工資委員會給予各落後生產小組以實際的幫助。車間委員會與工資委員會的委員通常是有經驗的生產者，他們召集了斯達漢諾夫工作者、小組長；邀請了工長並且共同討論是那一些障礙阻撓了工作。這樣的會議

產生了很好的結果，並且我們是時常運用它們的。

由工會積極分子安排具體的援助，不僅對於落後生產小組有很大的益處，對於先進小組也有益處。例如副工長斯米爾諾夫的機器組是優秀紡紗機器組之一。機器組的全體人員經常作出了斯達漢諾夫式勞動的範例與主動創造精神。他們坦負提高了的社會主義工作任務，却遭遇到困難不能按日正常完成任務。工會小組長、精紡工阿節耶娃向斯米爾諾夫談論了這個情況。工會小組長感到爲難的問題也使副工長感到不安。共產黨員斯米爾諾夫是四個生產小組構成的精紡機器組的有經驗的領導者，他把注意力集中到工作節奏破壞的方面，並且研究造成毛病的各種原因。而阿節耶娃當時順便談論了這個問題。

工會小組長與副工長都非常關心同一生產上的利益並互相幫助。當阿節耶娃建議向廠的先進斯達漢諾夫工作者、車間工資委員會主席柯馬羅娃徵求意見時，斯米爾諾夫很樂意地贊同了。

柯馬羅娃在下班以後，仍留在車間中。她很熟悉斯米爾諾夫機器組的任務，並且在與副工長以及工會小組長交換了意見之後，便決定觀察機器組的工作情況。委員會主席與副工長一同巡視所有的機器一遍。他們停在幾個精紡女工的工作地上。柯馬羅娃注意到有許多機器的速度較低。精紡工解釋道：這是由於剛剛上班，所以機器還沒有來得及達到正常的速度。

“請馬上試一下把機器轉變到規定的速度，工作會進

行到較好”——柯馬羅娃向副工長說。

柯馬羅娃所給予的勸告是有益處的。並不怎樣費力，速度便加快了。

在下班以前，柯馬羅娃又一次走過來檢查機器組的工作情況。有幾個工人在將機器交代給自己的接班人的時候，又降低了速度。一切很顯然，在最初與最後的工作時間內速度降低影響了勞動生產率和設備生產率。降低速度對於完成任務發生了不良的影響，因此必須幫助精紡工在整個工作日的過程中保持高度的節奏。

現在副工長知道如何行動了。他請求工會小組長召開機器組的生產會議。在議事日程中包括有關完成社會主義工作任務以及均衡生產的問題。斯米爾諾夫報告了在現有情況下要完成所承擔的任務是困難的，必須保持應有的節奏。為此，他說道，在接班後與交班前必須更加確切與注意地工作，這是完全可能的。應該知道，精紡女工在工作日的大部分時間中都很順利地用高速度運轉。會議上提出的問題使所有的出席人感到興趣。他們談到現行的交班方式分散了女工們的注意力，並且使看管工作在高速度的條件下發生困難，會上提出了在各班機器組之間有必要建立更密切的生產上的友誼，所有參加生產會議的都贊成這個意見。

三班的每一個機器組都關心到交接班要明確地、不中斷地工作。這在很大程度上保證在整天的時間內能有共同的成績及安排得很好的工作。決定用巡迴機器進行交接班